

对外汉语教学视角下的“V+于+N”构式探析

杨雪丽^①

[摘要] “V+于+N”是汉语中比较古老的一种句式。传统分析认为,这个句式表示的是,介词“于”和介词宾语“N”组成一个介词结构,作动词的补语;现代汉语学界有一种观点认为,有一部分“于”已经和动词结合成词,介词宾语“N”是“V+于”的动词。这种学术观点也被引入到了对外汉语教材之中。为了帮助汉语学习者更好地掌握“V+于”结构,文章将其分为三类,即动介组合体、粘宾动词和词。

[关键词] “V+于+N”结构;动介组合体;粘宾动词

An Analysis of the “V+于+N” Structure from the Perspective of Teaching Chinese as a Second Language

Yang Xueli

[Abstract] “Verb + 于 + Noun” is an old Chinese sentence structure. According to traditional analysis, the preposition “于” and the object N are combined to serve the complement of the verb, while according to modern linguistic theory, a part of 于 is served together with the verb as a word, and the object N is the verb for “V+于”. This standpoint is also used in the textbooks of Teaching Chinese as a Second Language. With the wish that the learners can better use this sentence form, this paper sorts out three categories, including the combination of verb and preposition, verb bounding with object and word.

[Key words] the combination of “V+于+N”; combination of verb and preposition; verb bounding with object

1 V+于+N

现代汉语“V+于+N(V表示动词/形容词,N表示名词性成分^②)”句式,属于“V+P+N”结构中的一种,是文言句法在现代汉语书面语中的一种遗留。在对外汉语教材里,对“V+于+N”的解读通常有两种:其一,“于”是介词,和后面的词语组成介词短语,作谓语的

^① 作者简介:杨雪丽,南京大学海外教育学院副教授,研究方向为对外汉语教学。

^② 笔者按:该句式中,当形容词作谓语时,介词“于”的宾语有时是动词性词语。

补语。其二,认为“于”已和前面的动词、形容词构成复合词。这些复合词有的被标注为动词,如“趋于”、“利于”;有的被标注为介词,如“基于”;有的被标注为连词,如“鉴于”;有的被标注为副词,如“过于”;还有的被标注为形容词,如“易于”(李晓琪,2006)。这给教学带来了一定的困扰。

教材里的这些说法和学术界的观点不无关系。在现代汉语研究领域,对“V+P+N”结构的分析也主要有两种:一是把“P+N”仍看作介词结构,作谓语的补语;二是认为“V+P”是一个复合词或准复合词,“N”是“V+P”的宾语或补语。持这一观点的学者,有的把“V+P”称作“动介组合体”(范晓,1998:206),有的说它“相当于一个动词”(胡裕树,1995:306),有的干脆说它就是一个复合词(张纯鉴,1980)。

现代汉语研究领域的这两种观点正好对应着对外汉语教材中的两种解释。一般来说,教学离不开学术研究,但是,课堂教学在引入学术观点时,则应该有所选择。具体到“V+于+N”句式,如果不分所以,把“关于”、“终于”、“急于”、“基于”、“立足(于)”、“取决(于)”等都看成是复合词的话,免不了会连带出许多新问题,如“于”在这些复合词里该怎么定性?它和前面的动词、形容词是什么样的结构关系?教材又是根据什么判定某个词是动词、某个词是形容词的?

当然,应该承认的是,现代汉语中的确存在着一些“V+于”式的复合词。以《现代汉语八百词》为例,它收录的“V+于”式的复合词有:

动词:在于、至于*(有两种词性者)、处于、惯于、限于*、等于、长于、不至于、不外乎、取决于。

介词:由于*、对于、关于、鉴于、限于*、至于*。

连词:由于*、鉴于*、乃至、以至于、甚至于*、甚而至于*。

副词:过于、难于、终于、甚至于*、甚而至于*。

助动词:敢于。(吕叔湘,1984)

其他的一些论著,如《汉语用法大词典》、《倒序现代汉语词典》等,对这类词也有收录,但不论是内容还是数量,差别都比较大,说明大家的看法不一致。

承认有“V+于”式复合词存在,并不等于同意“V+于+N”句式中的“V+于”就一定是复合词。在许多“V+于+N”句式中,把“于+N”看成是介词结构可能更合适一些。之所以这样说,首先是基于教学的考虑;其次,这样做比较符合“V+于+N”句式的实际情况。第三,笔者不是不赞同研究领域中的学术观点,只是建议在引入学术观点时应有所取舍。

2 V+于+N 句式的发展

从先秦开始,“于”就作为介词使用,后来才逐渐发展到介词使用的时间、涉及的对象等多个方面(郭锡良,1997)。在先秦以及后来的文言文中,除了少量的动词用法外,“于”的用法一直以介词为主,其介词宾语以名词性成分居多,偶尔也有谓词性短语。在文言文中,“于”字结构可以放在述语前,也可以放在述语后;可以表示动作行为发生的处所、时间、原因、涉及的

对象,也可以引出动作行为的主动者和受事者、引出形容词的比较对象。“于”可以说是文言文里引介功能最强大的一个介词。

在文言文中,把“V+于+N”句式中的“于+N”看作是介词结构作补语,基本没有歧义。随着汉语的发展变化,当“V+于+N”句式中的“于”的介词功能“变得很模糊,甚至消失”之后(龚娜,2008),有些“于”开始向它前面的动词、形容词靠拢,并逐渐凝固成复合词,譬如“由于”、“对于”、“关于”、“至于”等。这时的“于+N”就不能解释为“介词结构作补语”。因此,现代汉语里的“V+于+N”句式,就有了两种解读。

也有学者主张把“V+于+N”句式里的“V+于”都看作是复合词,原因是“V+于”在语音上表现为一个“最小的语音节拍群,这同一般词的语音停顿形式是一致的”(蒋同林,1982)。这里暂且不讨论以语音停顿作为词的衡量标准是否科学,也暂且同意“V+于”是一个“最小的语音节拍群”,但还是不能判定“V+于”就一定是复合词。上文说过,“V+于+N”是一种从文言文沿用至今的句式,时至今日它仍保留着许多文言文的特色,如“于”前的动词、形容词有很多是现代汉语中不能单独使用的历史词,在这种情况下,“于”和它前面的动词、形容词很容易形成所谓的“动介组合体”,如濒于、忠于、归于等。但是,这种“动介组合体”是不是一个复合词,并不是单凭“最小的语音节拍群”这个标准就可以判定的。

区别“V+于”是不是“复合词”其实并不难。众所周知,在文言文中,介词结构既可以放在谓语前作状语,也可以放在谓语后作补语;而现代汉语中的介词结构通常是放在谓语前的。也就是说,除了表受事的介词结构之外,其他介词结构的位置,从谓语后调到谓语前,其句义是不会发生改变的。所以,想要判断“V+于+N”句式中的“V+于”是不是一个复合词,只需把“于+N”移到谓语前,如果句义不变,毋庸置疑,“于+N”就是介词结构。例如:

- (1) 以上这段话,见于一本国外的心理学小册子。(《博雅汉语》飞翔篇Ⅱ,1页)
- (2) 中国的道德,无论出于儒家、道家还是佛家,都很推崇一个字:忍。(《博雅汉语》飞翔篇Ⅲ,3页)
- (3) 北京的制度竞争力处于中等偏上水平。(《博雅汉语》飞翔篇Ⅲ,34页)
- (4) “拥有”常用于书面语,“具有”既可以用于书面语,也可以用于口语。(《博雅汉语》飞翔篇Ⅲ,47页)

根据上述标准,“处于”是一个复合词;其他的“见于”、“出于”、“用于”都应该看作是谓语后跟介词短语作补语。

在汉语研究领域,被关注到的“V+于”结构其实有很多。龚娜、罗昕如(2011)曾对北京大学汉语语言学研究中心的现代汉语语料库进行搜索筛选,从中截取到525个“V+于”结构。并根据“于”和动词、形容词的粘合程度,把它们分为“低等词化”、“高等词化”两个等级,发现处于高等词化等级的有36个,如“对于”、“终于”、“由于”、“急于”、“属于”、“善于”、“高于”、“大于”等。且不论“急于”、“高于”、“大于”等究竟是不是“高等词化”,单就数量上看,说明“V+于+N”结构里的“于”在大多数的情况下还是介词。

3 总结

综上所述,判断“V+于+N”句式里的“V+于”是不是复合词,第一要看“V+于”是否离得开“V+于+N”结构,如果脱离这个结构仍可正常使用,那么就可以看作是复合词了,如《汉语八百词》里收录的那些词;第二要看把“于+N”移至动词、形容词的前面时句义是否发生变化,如果句义不变,那么,“于+N”就是一个介词短语。

在形容词作谓语的“V+于+N”句式中,大多数的“于+N”仍是介词结构。介词“于”的宾语可以是名词性成分,也可以是谓词性成分。如果“于”的宾语是谓词性成分,介词结构一般表示“在……方面”;如果“于”的宾语是名词性成分,介词结构则表示的是“和……相比”。

需要说明的是,对于后面必须跟谓词性成分的“形容词+于”结构,如勇于、急于、便于、乐于、甘于、苦于、过于、难于、长于、易于等,有人称之为“粘宾动词”。顾名思义,这显然是把“形容词+于”结构看成是复合动词了。那么,判断这些结构究竟是不是复合词,同样还是要看于和它后面的谓词性成分能否移位。例如,把“勇于承认错误”说成“在承认错误方面勇敢”是可以的,那么“勇于”就不是复合词;把“敢于冒险”说成“在冒险方面敢”就不行,所以“敢于”就是复合词。以此类推,“急于、便于、甘于、苦于、过于、难于、长于、易于”都不是复合词,当然称不上是“粘宾动词”了。

在动词作谓语的“V+于+N”句式中,“V+于”是复合词的除外,介词“于”的宾语一般是名词性成分,可以表示动作行为发生的处所、时间、原因、方式等。例如,跟在“位于、居于、陷于、基于、寓于、耸立于、栖息于、集中于、游离于、沉醉于”等后面的名词性成分,多表示行为发生的处所(具体的、抽象的);跟在“濒于”后面的名词性成分,多表示时间;跟在“困于”后面的名词性成分,多表示行为的主动者;跟在“归于、忙于、利于、忠于、属于、献身于、忠贞于、献身于、热衷于、作用于”等后面的名词性成分,多表示行为涉及的对象。在这些结构中,“于”的作用是把“N”介绍给谓语,“于”的意义由介词宾语和谓语的关系来决定,“于”的作用也因介词宾语与动词的关系而显得或大或小:当“于”引出行为发生的处所、时间、主动者时,“于”的作用就大;当“于”引出行为所涉及的对象时,于的作用仿佛可有可无。然而,作用小不等于没有作用,正是借助着“于”的引介作用,介词宾语“N”和动词谓语的关系才表现得更加清楚。

总之,“V+于+N”是汉语中生命力非常强的一种句式。随着汉语词汇双音化的发展,介词“于”虽然表现出向单音节动词、形容词靠拢、进而凝固成复合词的倾向,但是,倾向不是事实。因此,在对外汉语教学过程中,对于“V+于+N”句式的解读,应该根据实际情况进行一分为二地分析。

参考文献

- [1] 李晓琪. 博雅汉语(高级飞翔篇 I、II、III). 北京:北京大学出版社,2006.
- [2] 范晓. 动介式组合体的配价问题//现代汉语配价语法研究(第二辑). 北京:北京大学出版社,1998.
- [3] 龚娜. 从“X 于”结构来看“V+P+N”结构的发展趋势. 玉林师范学院学报,2008(06).
- [4] 龚娜,罗昕如. “X 于”结构的语法化. 湖南科技大学学报,2011(02).
- [5] 郭锡良. 介词“于”的起源和发展. 中国语文,1997(02).

-
- [6] 胡裕树. 现代汉语(重订本). 上海:上海教育出版社,1995.
- [7] 蒋同林. 试论动介复合词. 安徽师大学报,1982(01).
- [8] 金昌吉. 动词后的介词短语及介词的虚化. 河南师范大学学报,1995(03).
- [9] 金鐘讚. 试论“双音节+于”的句子成分. 语言研究,2004(03).
- [10] 吕叔湘. 现代汉语八百词. 北京:商务印书馆,1984.
- [11] 孟琮等. 汉语动词用法词典. 北京:商务印书馆,1999.
- [12] 吴守华. 汉语“V+P+N”结构研究评析. 学术研究,2002(10).
- [13] 张纯鉴. 关于“介词结构作补语”的几个问题. 甘肃师大学报,1980(03).
- [14] 中国社会科学院语言研究所编辑室编. 倒序现代汉语词典. 北京:商务印书馆,1993.